



## PROGRAMMA PER L'INTEGRAZIONE SOCIALE DEI ROM E DI ALTRI GRUPPI SVANTAGGIATI MIGLIORE QUALITÀ DI VITA PER I ROM IN BULGARIA



Grazie all'ampliamento della scuola nel quartiere Pobeda, a Burgas, 240 bambini della comunità rom hanno accesso alla formazione nel proprio quartiere. © DSC

In Bulgaria i Rom sono la più grande minoranza etnica. Molti di loro sono socialmente emarginati e discriminati, vivono in condizioni di povertà e non hanno un'occupazione. Barriere sociali, culturali ed economiche rendono per la loro comunità più difficile l'accesso alla formazione e all'assistenza sanitaria. Con il contributo all'allargamento la Svizzera sostiene progetti volti a migliorare le condizioni di vita dei Rom in Bulgaria.

In Bulgaria vivono tra i 700'000 e gli 800'000 Rom, pari a circa il 10% della popolazione. Questo gruppo non è tuttavia per niente omogeneo. L'ultimo censimento ufficiale della popolazione del 2011 mostra che vi sono molti sottogruppi etnici, la cui lingua madre può essere il bulgaro, il romani, il turco o altro. I membri della comunità rom spesso non dispongono di un'assicurazione malattie o non sono informati a sufficienza sui propri diritti riguardo alle prestazioni sanitarie. Inoltre, il fatto che i bambini rom spesso non parlano, o parlano solo in modo insufficiente, il bulgaro rende più difficile il loro accesso al sistema scolastico e la loro integrazione.

La Svizzera sostiene la Bulgaria nell'applicazione della strategia nazionale di integrazione dei Rom (2012–2020), il cui obiettivo consiste nell'integrare la comunità rom nella società bulgara, riducendone la povertà e l'esclusione sociale. Si pone l'accento soprattutto sull'accesso agevolato all'istruzione e alla salute. La

strategia mira inoltre a diminuire i pregiudizi e le discriminazioni nei confronti dei Rom da parte della popolazione non rom della Bulgaria.

---

### STRETTA COOPERAZIONE CON COMUNI LOCALI

Per garantire l'integrazione a lungo termine, la Svizzera collabora da vicino con i Ministeri bulgari degli affari sociali, dell'istruzione e della salute. Il programma persegue un approccio globale per raggiungere il riconoscimento sociale e l'integrazione dei Rom e ingloba il settore della salute, quello dell'istruzione, la promozione dell'identità culturale dei Rom e la loro accettazione da parte della popolazione bulgara. Le misure e i progetti perseguiti nell'ambito del programma sono attuati in sei Comuni: Sliven, Burgas, Ruse, Montana, Plovdiv e Šumen. Per raggiungere un effetto duraturo, i Comuni sono responsabili dell'attuazione dei progetti.

---

### PROMUOVERE L'ISTRUZIONE E LO SVILUPPO DELLA PRIMA INFANZIA

La Svizzera si adopera per migliorare l'accesso all'istruzione, impegnandosi in particolare a favore dell'integrazione sociale dei bambini rom nel sistema scolastico nazionale. Si concentra in primo luogo sullo sviluppo e sull'educazione della prima infanzia, per preparare i bambini alla scuola, come pure sull'assistenza supplementare e sulle lezioni di ripetizione per bambini in età scolare. L'obiettivo consiste nel diminuire nettamente il numero di abbandoni scolastici e migliorare il rendimento dei bambini rom per permettere loro di seguire un'istruzione secondaria o una formazione professionale e aumentare, quindi, in modo considerevole le loro opportunità di trovare un impiego. I Comuni bulgari collaborano con ONG locali e con i cosiddetti mediatori dell'istruzione delle comunità rom. Questi ultimi hanno un ruolo importante: essi godono della fiducia dei genitori e possono quindi convincerli meglio dell'importanza di una frequenza scolastica regolare per i bambini. Nell'ambito dei progetti a Burgas è stata inoltre ampliata una scuola elementare frequentata soprattutto da bambini del limitrofo quartiere rom di Pobeda. Nei Comuni di Sliven e Montana sono nel



Les médiatrices et médiateurs de santé des communautés roms informent et conseillent les familles sur divers thèmes ayant trait à la santé. © DDC

frattempo iniziati i lavori di costruzione per un nuovo asilo. Circa 240 bambini della comunità rom dovrebbero quindi avere l'opportunità di imparare fin da presto il bulgaro e di prepararsi così alla scuola.

### LA SALUTE COME FORZA TRAINANTE DEL BENESSERE

Anche nell'ambito della promozione della salute i cosiddetti mediatori sanitari hanno un ruolo di primo piano: offrono consulenza su diversi temi di carattere sanitario e fanno un pregevole lavoro nell'ambito della prevenzione di varie malattie. I mediatori sanitari sono quindi l'interfaccia tra la popolazione rom e i servizi sanitari e svolgono un'importante funzione di mediazione. Inoltre nelle comunità rom emarginate, come ad esempio nella città di Montana, vengono istituiti centri medici.

## I PROGETTI IN BREVE

### OBBIETTIVO

Rafforzare la sicurezza sociale

### TEMA

Integrazione sociale dei Rom e di altre minoranze

### PAESI

Bulgaria

### PARTNER

Sei Comuni bulgari, i Ministeri bulgari del lavoro e degli affari sociali, dell'istruzione e della salute nonché ONG

### SITUAZIONE INIZIALE/INFORMAZIONI CONTESTUALI

In Bulgaria il 23% dei bambini rom sotto i 15 anni non frequenta la scuola e solo lo 0,5% dell'intera popolazione rom bulgara ha un'istruzione superiore, il che impedisce l'integrazione nel mercato del lavoro e ha spesso conseguenze gravi, come la povertà, l'emigrazione, la ghettizzazione o la criminalità

### SCOPO

Nell'ambito del contributo svizzero all'allargamento le condizioni di vita della popolazione rom, marginalizzata e socialmente esclusa, e di altri gruppi svantaggiati saranno migliorate in sei città bulgare e nei loro sobborghi. Inoltre si persegue il rafforzamento duraturo dell'integrazione sociale e culturale dei Rom e di altri gruppi a rischio

### ATTIVITÀ

**Istruzione:** costruzione di asili, ristrutturazione di scuole, formazione di insegnanti, consulenza ai genitori da parte di cosiddetti mediatori dell'istruzione provenienti dalla comunità rom

**Salute:** visite mediche, consulenza, offerta di informazioni su temi di carattere sanitario da parte di cosiddetti mediatori sanitari provenienti dalla comunità rom nonché ristrutturazione ed equipaggiamento di studi medici

### GRUPPI TARGET

Rom e altri gruppi svantaggiati in sei Comuni della Bulgaria

### COSTI

Budget complessivo:  
6'920'000 CHF  
+15% partecipazione bulgara

### RESPONSABILITÀ PER L'ATTUAZIONE DEL

#### PROGETTO

I sei Comuni bulgari: Sliven, Burgas, Ruse, Montana, Plovdiv e Šumen. I Comuni sono sostenuti dalla Programme Management Unit (PMU) che fa parte del Ministero bulgaro per il lavoro e gli affari sociali

### DURATA

2013–2019  
(variabile a seconda del progetto)

### Ulteriori informazioni e documenti

Informazioni dettagliate sui progetti menzionati in Bulgaria si trovano sulla banca dati dei progetti del sito web sul contributo all'allargamento.

CONTRIBUTO ALL'ALLARGAMENTO

Novembre 2016

[www.erweiterungsbeitrag.admin.ch](http://www.erweiterungsbeitrag.admin.ch)